



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
3 August 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Пункт 22 предварительной повестки дня*

Глобализация и взаимозависимость

Международная миграция и развитие

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В резолюции 65/170 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить на ее шестьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении этой резолюции. В докладе также должны были излагаться организационные аспекты проведения в 2013 году диалога на высоком уровне по вопросам международной миграции и развития, включая возможные темы.

В разделе I настоящего доклада представлены последние данные о тенденциях в миграции с разбивкой по регионам происхождения и назначения. Эта информация позволяет провести оценку масштабов международной миграции из развивающихся стран, что является важнейшей основой для обсуждения вопросов международной миграции и развития. Раздел содержит последние данные об объемах денежных переводов, в том числе о стоимости переводов денежных средств, а также отражает последние мероприятия по защите прав мигрантов и борьбе с нелегальной миграцией. В разделе также обсуждаются проблемы в вопросах предоставления защиты и помощи мигрантам, включая тех, кто оказался в бедственном положении, и тех, кто покинул свое место жительства по причине природно-климатических изменений.

В разделе II описываются недавние усилия, которые были предприняты в рамках системы Организации Объединенных Наций для укрепления партнерских связей, координации действий и сотрудничества, в частности через Координационное совещание по вопросам международной миграции и Группу по проблемам глобальной миграции. В разделе рассказывается о поддержке, которую Группа оказывает государствам-членам, в том числе через Глобальный форум по миграции и развитию.

* A/67/150.



В разделе III содержатся предложения по организации проведения Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят восьмой сессии в 2013 году диалога на высоком уровне по вопросам международной миграции и развития во исполнение резолюции 63/225. В нем также представлены предлагаемые структура и формат мероприятия и возможные темы, отражены подготовительная деятельность и результаты.

В заключительной части доклада приводится ряд конкретных рекомендаций по увеличению преимуществ миграции и уменьшению ее негативного влияния на развитие и подробно излагаются мероприятия по подготовке к проведению в 2013 году диалога на высоком уровне.

I. Введение

1. Международная миграция — это глобальное явление, масштабы, сложность и влияние которого постоянно растут. Сегодня практически все страны мира являются одновременно странами назначения, происхождения и транзита для международных мигрантов. Традиционные тенденции в миграции усложняются новыми миграционными потоками, возникающими в результате меняющихся экономических, демографических, политических и социальных условий. Изменение тенденций в миграции влияет на численность и состав доли населения, которую составляют мигранты, а также на экономику и общество в странах происхождения и назначения.

2. Рост глобальной мобильности, усложнение тенденций в миграции и влияние миграционных потоков на развитие — все это способствовало тому, что вопрос о международной миграции стал для международного сообщества приоритетным. До проведения в 2006 году первого диалога на высоком уровне по вопросам международной миграции и развития тема международной миграции рассматривалась на различных международных конференциях и встречах на высшем уровне в рамках повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития. Глава X Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, состоявшейся в 1994 году в Каире, на настоящий момент остается одним из наиболее полных согласованных на международном уровне текстов по вопросу о международной миграции.

3. Диалог на высоком уровне 2006 года был первым совещанием Генеральной Ассамблеи, в ходе которого на высоком уровне обсуждались исключительно вопросы миграции. В мае 2011 года Председатель Генеральной Ассамблеи организовал неофициальное тематическое обсуждение по вопросу о международной миграции и развитии, благодаря которому государства-члены имели возможность обменяться мнениями и оценить свои успехи в реагировании на возможности и вызовы международной миграции в преддверии диалога на высоком уровне, запланированного на 2013 год (см. A/65/944). В результате проведения неофициального тематического обсуждения стало еще более очевидно, что если будут укрепляться партнерские связи, будет развиваться потенциал и будут защищаться права мигрантов, то международная миграция может значительно способствовать сокращению масштабов нищеты.

4. Диалог на высоком уровне в 2013 году состоится в критически важный момент. Семь лет спустя после первого диалога на высоком уровне и за один год до специальной сессии Генеральной Ассамблеи по обзору осуществления Программы действий 1994 года международное сообщество имеет возможность оценить последствия реализации стратегий и программ в области международной миграции, рекомендовать конкретные мероприятия для последующей деятельности и включить вопрос о миграции в программу развития на период после 2015 года¹.

¹ См. “Realizing the future we want for all: report to the Secretary-General”, United Nations system task team on the post-2015 United Nations development agenda, 2012.

II. Последние изменения в области миграции и развития

A. Глобальные тенденции миграции и роль Юга

5. Сегодня более, чем когда-либо ранее, люди живут за пределами своей страны происхождения. Общемировое количество международных мигрантов увеличилось с 155 млн. человек в 1990 году до 214 млн. человек в 2010 году. За этот период количество международных мигрантов в наиболее развитых регионах, или в странах Севера, выросло на 46 млн. человек, или на 56 процентов, в то время как число мигрантов в странах Юга увеличилось на 13 млн. человек, или на 18 процентов. К 2010 году почти 60 процентов всех международных мигрантов в мире проживали в наиболее развитых странах, в то время как в 1990 году они составляли 53 процента².

6. Несмотря на то, что уже некоторое время назад появились достаточно точные общемировые данные о странах назначения международных мигрантов, информацию о происхождении таких мигрантов собрать весьма сложно. Однако при разработке стратегий миграции на основе достоверных данных важное значение имеет информация о стране рождения или гражданства международных мигрантов. Поэтому странам происхождения столь важно располагать информацией о численности и месте проживания транснациональных общин или диаспор, с тем чтобы мобилизовать своих граждан за рубежом для развития своей страны. В то же время информация о происхождении иммигрантов существенно необходима странам назначения при разработке иммиграционной политики. В общем плане информация о происхождении международных мигрантов позволяет оценить, какую роль в глобальной миграции играют миграционные потоки между странами Юга.

7. Отдел народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам при поддержке партнеров подготовил данные, которые впервые позволяют оценить общемировую численность мигрантов с учетом их происхождения³. Согласно этим приблизительным данным увеличение количества международных мигрантов в странах Севера в первую очередь объяснялось ростом числа мигрантов из стран Юга. В период между 1990 и 2010 годами количество международных мигрантов на Севере, которые родились в странах Юга (мигранты с Юга на Север), выросло практически вдвое, с 40 млн. человек в 1990 году до 74 млн. человек в 2010 году, и составило 75 процентов от увеличения числа иммигрантов в странах Севера. Остальные 11 млн. иммигрантов в странах Севера родились в странах Севера (см. таблицу 1).

² См. *Trends in International Migrant Stock: the 2008 Revision* (United Nations publication, POP/DB/MIG/Stock/Rev.2008).

³ См. *Trends in International Migrant Stock: Migrants by Destination and Origin* (издание Организации Объединенных Наций, готовится к выпуску).

Таблица 1
**Число международных мигрантов по регионам происхождения
и назначения, данные за 1990 и 2010 годы**

Регион происхождения/ назначения	Число мигрантов (в млн.)			Доля мигрантов (в процентах)		
	1990 год	2010 год	Абсолютное изменение	1990 год	2010 год	Процентное изменение
Север-Север	42,1	53,5	11,4	27,1	25,0	27,0
Север-Юг	13,3	13,3	(0,1)	8,6	6,2	(0,4)
Юг-Север	39,9	74,3	34,4	25,7	34,7	86,0
Юг-Юг	59,8	73,2	13,3	38,5	34,2	22,3
Итого, на Север	82,0	127,8	45,7	52,9	59,6	55,7
Итого, на Юг	73,2	86,4	13,3	47,1	40,4	18,1
Итого, с Севера	55,4	66,8	11,3	35,7	31,2	20,4
Итого, с Юга	99,8	147,4	47,7	64,3	68,8	47,8
Всего	155,2	214,2	59,0	100,0	100,0	38,0

8. Вследствие таких тенденций доля мигрантов с Юга на Юг в общем числе международных мигрантов сократилась с 39 процентов в 1990 году до 34 процентов в 2010 году, при этом направление миграции с Юга на Север, оказавшись более многочисленным, чем направление миграции с Юга на Юг, стало наиболее активно используемым миграционным коридором. В 2010 году число мигрантов с Юга на Юг составило порядка 73 млн. человек, что немногим меньше 74 млн. мигрантов с Юга на Север. В 2010 году число мигрантов с Севера на Север составило 53 млн. человек, в то время как число мигрантов с Севера на Юг — около 13 млн. человек.

9. Согласно последним данным по иммиграции, собранным Отделом народонаселения, в общем числе мигрантов в странах Севера продолжает расти доля мигрантов из стран Юга⁴. В Австралии и Новой Зеландии среднегодовая доля иностранных иммигрантов из менее развитых регионов увеличилась с 53 процентов в 1990–1999 годах до 59 процентов в 2000–2009 годах. В Европе также было зарегистрировано увеличение среднегодовой доли иностранных мигрантов из стран Юга с 36 процентов в 1990–1999 годах до 43 процентов в 2000–2009 годах. В то же время в Северной Америке доля иммигрантов из развивающихся стран в общем числе иммигрантов в течение обоих периодов оставалась стабильной и составляла порядка 84 процентов. Рост числа мигрантов из стран Юга привел к значительному потоку денежных переводов в обратном направлении.

⁴ См. *International Migration Flows to and from Selected Countries: the 2010 Revision* (United Nations publication, POP/DB/MIG/Flow/Rev.2010).

В. Денежные переводы: потоки и стоимость

10. По данным Всемирного банка в 2011 году объем денежных переводов в развивающиеся страны достиг 372 млрд. долл. США, что на 12 процентов больше, чем в 2010 году⁵. Хотя в 2009 году вследствие экономического кризиса отмечалось кратковременное сокращение объемов переводов, в следующем году он восстановился и, как ожидается, в 2012–2014 годах будет продолжать расти. Денежные переводы осуществлялись в основном в Индию, Китай, Мексику и Филиппины, при этом в 2011 году в каждую из указанных стран было отправлено более 20 млрд. долл. США. В процентном отношении к валовому внутреннему продукту странами, куда был направлен наибольший объем переводов, стали Лесото, Республика Молдова, Самоа и Таджикистан.

11. Денежные переводы являются важным источником доходов для домашних хозяйств в развивающихся странах. В результате исследования, недавно проведенного Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию с использованием данных из 77 развивающихся стран, выяснилось, что, по оценкам, 10-процентное увеличение объема денежных переводов приведет к снижению абсолютного уровня нищеты⁶ на 3,1 процента. В докладе делался вывод, согласно которому, хотя необходимо помнить о том, что денежные переводы являются перемещением частного капитала, последовательные стратегические меры могли бы способствовать использованию семьями мигрантов денежных переводов для совершенствования навыков и в качестве залога для получения кредитов мелкими предпринимателями, а также для других производственных целей⁷.

12. Международное сообщество в течение долгого времени подчеркивало необходимость удешевления денежных переводов (см. резолюцию 60/206 Генеральной Ассамблеи). В июле 2009 года члены Группы восьми договорились сократить стоимость международных переводов с 10 до 5 процентов в течение пяти лет (цель «5 за 5») и расширить доступ мигрантов и их семей к финансовым услугам. В среднем глобальные совокупные расходы на денежные переводы снизились с 9,8 процента в 2008 году до 8,9 процента в третьем квартале 2010 года, однако в третьем квартале 2011 года вновь выросли до 9,3 процента⁸. Расходы на денежные переводы между развивающимися странами превышают те же расходы между развитыми и развивающимися странами, а расходы на денежные переводы между странами Африки к югу от Сахары были особенно высокими. Среди факторов, влияющих на повышение стоимости денежных переводов в ряде миграционных коридоров, отмечаются недостаточная рыночная конкуренция, ограниченная транспарентность, небольшие объемы операций и использование неофициальных каналов. В третьем квартале 2011 года наиболее высокие тарифы для денежных переводов, как выяснилось, установили коммерческие банки (13,7 процента), за ними следовали компании, предоставляющие услуги денежного посредничества (7,4 процента), и почтовые отделения (7,2 процента).

⁵ World Bank, “Migration and development brief 18” (Washington, D.C., 2012).

⁶ Процент населения, живущего менее чем на 1,25 долл. США в день.

⁷ United Nations Conference on Trade and Development, *Impact of Remittances on Poverty in Developing Countries* (Geneva, 2011).

⁸ World Bank, “Remittance prices worldwide”, issue No. 3 (Washington, D.C., 2011).

С. Права мигрантов и миграционная политика

13. Международная миграция, развитие и права человека неразрывно взаимосвязаны. Для того чтобы в полной мере воспользоваться преимуществами международной миграции, крайне важно соблюдать права человека и основные свободы всех мигрантов. Дискриминации и злоупотреблениям особенно подвержены нелегальные мигранты.

14. По состоянию на июнь 2012 года 83 государства ратифицировали по меньшей мере один из трех нижеследующих международных документов, посвященных вопросу о трудящихся-мигрантах: Конвенцию Международной организации труда № 97 о трудящихся-мигрантах (1949 года) (пересмотренную), Конвенцию Международной организации труда № 143 о злоупотреблениях в области миграции и об обеспечении трудящимся-мигрантам равенства возможностей и обращения (1975 года) (дополнительные приложения) и Международную конвенцию Организации Объединенных Наций о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (1990 года). Государства-члены, ратифицировавшие по меньшей мере один из трех указанных международных документов, приняли в 2010 году порядка 68 млн. международных мигрантов, что составляет практически одну треть от общемирового числа мигрантов².

15. В 2010 году Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) координировало проведение глобальной ратификационной кампании, направленной на увеличение количества государств-участников Конвенции 1990 года о трудящихся-мигрантах. По случаю Международного дня мигранта в декабре 2011 года к ратификации Конвенции также призвали Генеральный секретарь и Специальный докладчик по вопросу о правах человека мигрантов. В рамках Глобального форума по миграции и развитию 2010 года УВКПЧ издало совместное заявление Группы по проблемам глобальной миграции, в котором была высказана обеспокоенность в связи с правами человека нелегальных мигрантов и содержался призыв положить конец объявлению их вне закона. Участники «круглого стола», организованного в мае 2011 года УВКПЧ и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), пришли к выводу, что арест иммигрантов не приводит к сокращению масштабов нелегальной миграции или количества людей, прибывающих в страны для получения убежища.

16. В июне 2011 года на Международной конференции труда МОТ была принята Конвенция № 189 о достойных условиях труда домашних работников и Рекомендация № 201. В Конвенции признается экономическая и социальная значимость работы на дому, предлагаются стандарты для улучшения условий труда и содержится призыв к включению домашних работников в механизмы охраны труда и социальной защиты. Этот новый стандарт является важным шагом в поощрении прав миллионов женщин-мигрантов, которых нанимают в качестве домашних работников.

17. Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») выступает за ратификацию и осуществление Конвенции о достойных условиях труда домашних работников, а также создала контрольный список для оказания содействия государствам в разработке и внедрении законов о защите мигрантов, являющихся домашними работниками. Структура «ООН-женщины» по-

могла председателям Глобального форума придать особое значение вопросу о правах мигрантов, являющихся домашними работниками.

18. В своей работе УВКБ ориентируется на Конвенцию 1951 года о статусе беженцев и Протокол к ней 1967 года, которые являются основой для международной защиты беженцев. Те 148 стран, которые ратифицировали какой-либо из указанных двух документов к середине 2012 года, в совокупности приняли более 6 млн. беженцев, или 42 процента от общемирового числа беженцев⁹. Если не учитывать примерно 4,8 млн. палестинцев, которые подпадают под мандат Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, то доля беженцев, принятых государствами-участниками Конвенции 1951 года и Протокола к ней 1967 года, увеличивается до 61 процента¹⁰.

19. Борьба с торговлей людьми и незаконным ввозом мигрантов является одним из ключевых приоритетов для Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК). По состоянию на июнь 2012 года 149 стран ратифицировали Протокол 2000 года о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, в то время как 130 стран ратифицировали Протокол 2000 года против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху. ЮНОДК в своей работе уделяет основное внимание вопросам организации информационных кампаний, направленных на предотвращение этих чудовищных преступлений, наказание виновных в их совершении и защиту жертв. В 2010 году ЮНОДК опубликовало ряд типовых законов о торговле людьми и незаконном ввозе мигрантов, с тем чтобы помочь государствам принять надлежащие законы для осуществления положений двух указанных протоколов.

20. В некоторых региональных конвенциях содержатся положения о признании документов об образовании. Конвенции, разработанные под эгидой Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), были подписаны различным количеством государств. В общем отсутствие практики взаимного признания дипломов, навыков и квалификаций является существенным препятствием на пути использования преимуществ миграции.

21. В 2010 году Всемирная ассамблея здравоохранения на своей шестьдесят третьей сессии приняла глобальный кодекс по практике международного найма медицинского персонала. В этом добровольном кодексе поощряется наем мигрантов, являющихся медицинскими работниками, на основе этических принципов и укрепление системы здравоохранения в развивающихся странах.

22. Трудящиеся-мигранты, оказывающиеся в ситуациях стихийных бедствий, гражданских конфликтов или войн, зачастую не могут воспользоваться защитой и помощью страны своего гражданства, проживания или транзита. Лишенные средств к существованию, по возвращении они сталкиваются с экономическими трудностями. В особо опасной ситуации могут оказаться находящиеся в бедственном положении мигранты, у которых нет документов. В 2011 году Международная организация по миграции и УВКБ приступили к проведению широкомасштабных мероприятий в области гуманитарного реагирования для

⁹ UNHCR, *2010 Statistical Yearbook: Tenth edition* (Geneva, 2011).

¹⁰ См. www.unrwa.org/etemplate.php?id=253.

оказания помощи гражданам третьих стран, пострадавшим в конфликте в Ливии, и их репатриации. Во время кризиса выявилось частичное или полное несоблюдение существующих норм, обязательств и стандартов и, следовательно, обнаружилась необходимость того, чтобы международное сообщество обеспечило более систематическое урегулирование ситуации с мигрантами, оказавшимися в бедственном положении.

D. Миграция и изменение состояния окружающей среды

23. Миграция как реакция на изменение состояния окружающей среды или климата может происходить в разных формах: от постепенных перемещений в рамках стратегий адаптации к медленно прогрессирующим явлениям до массового принудительного перемещения населения из-за внезапно наступивших бедствий. Изменение состояния окружающей среды редко является единственной причиной перемещения населения, однако зачастую входит в комплекс лежащих в основе миграции мотивов наряду с политическими, социальными, экономическими и демографическими факторами. Хотя точные данные отсутствуют, считается, что основная часть мигрантов, перемещение которых связано с экологическими изменениями, передвигаются на относительно короткие расстояния и редко пересекают границы государств. Те, кто переходит международные границы в результате стихийных бедствий, не считаются беженцами в соответствии с международным правом и не пользуются международной защитой. Перемещение в результате стихийных бедствий обычно является краткосрочным. Как ни парадоксально, но люди, не имеющие возможности уйти из затронутых областей, так называемое «население, оказавшееся в ловушке», могут быть наиболее уязвимыми в контексте изменения состояния окружающей среды¹¹.

24. Осенью 2011 года Группа по проблемам глобальной миграции призвала государства-члены признать миграцию в качестве одной из стратегий адаптации к экологическим рискам и сделать ее доступным вариантом для наиболее уязвимых групп населения. Кроме того, Группа рекомендовала, чтобы экологические факторы учитывались при разработке иммиграционной политики, чтобы наименее развитые страны обеспечили учет факторов миграции и мобильности в национальных планах адаптации к изменению климата и чтобы взаимосвязь между изменением климата и миграцией принималась во внимание в стратегиях сокращения масштабов нищеты и в стратегиях национального развития¹².

25. На Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся в июне 2012 года в Рио-де-Жанейро (Бразилия), государства-члены договорились обеспечить учет факторов населения и миграции в своих стратегиях развития. Они также постановили содействовать реализации прав человека и основных свобод всех мигрантов, особенно женщин и детей, независимо от их миграционного статуса, решать проблему международной миграции на основе международного, регионального и двустороннего сотруд-

¹¹ United Kingdom, Government Office for Science, Foresight, "Migration and global environmental change: future challenges and opportunities — final project report" (London, 2011)

¹² См. www.globalmigrationgroup.org/uploads/english.pdf.

ничества и диалога, признавать права и обязанности стран происхождения, транзита и назначения и избегать действий, которые могут повысить уязвимость международных мигрантов (см. резолюцию 66/288 Генеральной Ассамблеи).

Е. Укрепление глобальной фактологической базы

26. Формирование обоснованной политики и проведение информационно насыщенных публичных дебатов требуют наличия своевременных, надежных и легкодоступных данных и их анализа. Основным источником сравнимых в международном масштабе сведений о миграции является проводимая каждые десять лет перепись населения. По информации Статистического отдела Департамента по экономическим и социальным вопросам, в ходе цикла 2010 года перепись населения провели или проведут 228 стран или областей, что на 21 страну больше, чем в предыдущем цикле. Судя по предварительным данным, отчетность о «стране рождения», «стране гражданства» и «годе или периоде прибытия», которые являются важнейшими показателями для анализа тенденций глобальной миграции, практически не улучшилась по сравнению с циклом переписей 2000 года. Вместе с тем число вопросов переписи, касающихся других тем, связанных с миграцией, таких как возвратная миграция, перевод денежных средств и интеграция иммигрантов первого и второго поколений, как представляется, увеличивается.

27. Отдел народонаселения, в сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций, Специальной группой по сотрудничеству Юг-Юг Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Всемирным банком, разработал Базу данных Организации Объединенных Наций по вопросам глобальной миграции, которая содержит всеобъемлющую подборку эмпирических данных по международным мигрантам в разбивке по стране учета, рождения, гражданства, а также по полу и возрасту (www.unmigration.org). Что касается цикла переписей населения 2000 года, то эта база данных охватывает более 90 процентов иммигрантов в Европе, Латинской Америке и Карибском бассейне, Северной Америке и Океании, но только 70 процентов в Африке и Азии. В рамках цикла переписей населения 2010 года Африка и Азия по-прежнему отстают от других основных регионов в деле сообщения данных о миграции.

28. В ответ на запросы о предоставлении информации¹³ Отдел народонаселения подготовил целый ряд новых подборок данных о международной миграции и международных мигрантах. Так, Отдел впервые представил набор оценочных показателей по возрасту и полу международных мигрантов¹⁴. Кроме того, Отдел впервые представил оценочные показатели численности международных мигрантов в разбивке по стране рождения или гражданства³. Отдел также создал для 43 стран базу данных по ежегодной иммиграции и, там, где это было

¹³ См., например, резолюцию 2006/2 Комиссии по народонаселению и развитию о международной миграции и развитии и резолюции 65/190 и 66/128 Генеральной Ассамблеи.

¹⁴ См. *Trends in International Migrant Stock: Migrants by Age and Sex* (United Nations publication, POP/DB/MIG/Stock/Rev.2010).

возможно, по эмиграционным потокам и чистой миграции в разбивке по странам происхождения и назначения⁴.

29. В 2005 году в целях совершенствования фактологической базы по международной миграции Европейская комиссия учредила миграционные бюллетени. На сегодняшний день имеются миграционные бюллетени по более чем 80 странам¹⁵. В 2011 году участники ежегодного заседания Глобального форума одобрили предложение Группы по проблемам глобальной миграции о разработке общего набора показателей для миграционных бюллетеней. Эти показатели, окончательно оформленные Группой в 2012 году, дают сопоставимые оценочные данные о численности населения, международной миграции и развитию, а также информацию о ратификации соответствующих правовых документов по всем государствам-членам.

30. Институт статистики ЮНЕСКО в сотрудничестве с Организацией экономического сотрудничества и развития и Евростатом собирает данные по мобильным на международном уровне студентам высших учебных заведений для подготовки «Всемирного доклада по образованию». Число международных студентов выросло с 0,8 миллиона человек в 1975 году до 3,4 миллиона человек в 2009 году, чему частично способствовала интернационализация образовательных учреждений. В одном из последних исследований ЮНЕСКО указывалось, что наибольшей внешней мобильностью по всему миру обладают студенты из государств-членов Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК)¹⁶. В отличие от своих сверстников из других частей Африки, получающих высшее образование в Европе и Северной Америке, почти половина мобильных студентов из региона САДК предпочитают учиться в Южной Африке.

III. Согласованность, партнерство и координация

A. Координационное совещание по вопросу о международной миграции

31. Отдел народонаселения организует ежегодное Координационное совещание по вопросу о международной миграции — уникальный межучрежденческий механизм, открытый для государств-членов, неправительственных организаций и экспертов, — с 2002 года. Десятое Координационное совещание, проведенное в 2012 году, включало межправительственный сегмент, посвященный укреплению взаимодействия между системой Организации Объединенных Наций и Глобальным форумом по миграции и развитию, координационный сегмент, в рамках которого были выявлены существующие пробелы и возможности для повышения согласованности деятельности системы Организации Объединенных Наций в сфере миграции, и экспертный сегмент, в рамках которого были представлены результаты последних исследований по миграции.

¹⁵ См. www.gfmd.org/en/pfp/policy-tools/migration-profiles.

¹⁶ UNESCO Institute for Statistics, “New patterns in student mobility in the Southern Africa Development Community”, *UIS Information Bulletin*, No. 7 (February, 2012).

32. Тот факт, что в работе Координационного совещания 2012 года приняли участие 138 человек в сравнении с 45 в 2002 году, свидетельствует о растущем интересе к этой межучрежденческой платформе. Давая представителям Глобального форума, государствам-членам, гражданскому обществу, исследователям, системе Организации Объединенных Наций и другим межправительственным организациям возможность для неофициального обмена мнениями, механизм играет важную роль в распространении информации, содействии диалогу и укреплению слаженности действий в вопросах миграции.

В. Группа по проблемам глобальной миграции

33. Группа по проблемам глобальной миграции была учреждена Генеральным секретарем до диалога на высоком уровне 2006 года. Задача Группы заключается в содействии обеспечению слаженности межучрежденческого реагирования на проблемы и возможности миграции. По состоянию на 2012 год в Группу входят 16 членов, включая 15 подразделений Организации Объединенных Наций и МОМ. Она регулярно встречается на рабочем уровне, организует технические совещания и выступает с совместными заявлениями. В ноябре 2012 года Группа планирует представить доклад о миграции, молодежи и правах человека.

34. Профильная рабочая группа Группы по проблемам глобальной миграции под совместным председательством ПРООН и МОМ в экспериментальном порядке осуществляет подготовку пособия по вопросам учета фактора миграции в планировании национального развития в четырех странах. Рабочей группой создан также архив справочных документов и пособий для страновых групп Организации Объединенных Наций. Рабочая группа по вопросам данных и исследований под совместным председательством Департамента по экономическим и социальным вопросам и МОМ подготовила общий набор показателей для миграционных бюллетеней и содействует осуществлению положений доклада, озаглавленного “Migrants Count: Five Steps Toward Better Migration Data” («Подсчет мигрантов: пять шагов к совершенствованию базы данных о миграции»).

35. Под руководством ЮНОДК и ЮНЕСКО и при поддержке Департамента по экономическим и социальным вопросам Группа по проблемам глобальной миграции начала проведение обзора, преследующего цели анализа ее достижений и проблем, возникавших перед ней с момента ее создания в 2006 году. Целью обзора является подготовка рекомендаций по активным межучрежденческим мерам реагирования в связи с возможностями и трудностями в сфере международной миграции в период после 2013 года.

36. Группа по проблемам глобальной миграции играет значимую роль в деле подготовки системой Организации Объединенных Наций и другими соответствующими заинтересованными сторонами свода выводов и рекомендаций по международной миграции и развитию. Эта инициатива, координируемая Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и МОМ, поможет систематизировать передовой опыт и обобщить трудности, встречавшиеся при проведении мероприятий в области миграции и развития с 2006 года.

С. Глобальный форум по миграции и развитию

37. Глобальный форум по миграции и развитию представляет собой неофициальный, необязательный, добровольный и действующий под руководством государств процесс, открытый для всех государств-членов и наблюдателей Организации Объединенных Наций. О его создании было объявлено во время диалога на высоком уровне 2006 года, и сейчас он обеспечивает правительствам платформу для обсуждения перспектив и проблем международной миграции в целях развития в практическом, предполагающем принятие конкретных мер разрезе. Глобальный форум предоставляет возможности сотрудничества и партнерства между заинтересованными сторонами на национальном, региональном и международном уровнях. Действующий Председатель Глобального форума ежегодно представляет Организации Объединенных Наций доклад через Генерального секретаря.

38. Генеральный секретарь выступал на трех из пяти сессий Глобального форума. Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о международной миграции и развитии выполняет функции председателя на ежегодных заседаниях, посвященных будущему Глобального форума, и участвует в работе его Руководящего комитета и в совещаниях «друзей Форума».

39. В 2010 году Глобальный форум инициировал проведение оценки, первая часть которой, осуществлявшаяся под руководством действующего Председателя Глобального форума 2011 года, была посвящена методам работы, итогам и последующей деятельности Глобального форума, а также его взаимоотношениям с международными организациями и гражданским обществом. Действующий Председатель Глобального форума 2012 года возглавляет проведение второй части оценки, которая посвящена будущему Глобального форума и результаты которой будут представлены на его предстоящей сессии.

40. В 2007–2011 годах Глобальный форум организовал 15 «круглых столов», участники которых вынесли в общей сложности 199 рекомендаций (см. таблицу 2). Вопросами выполнения 35 рекомендаций занимался один член Группы по проблемам глобальной миграции, а 149 других рекомендаций — два и более членов. Члены Группы приняли 759 мер по выполнению 199 рекомендаций. Среднее количество принятых мер по выполнению одной рекомендации увеличилось с 2,4 в 2007 году до 5,4 в 2010 году, тогда как число рекомендаций, по которым не было принято никаких последующих мер, сократилось с 5 в 2007 и 2008 годах до 3 в 2011 году. Эти цифры подтверждают ключевую роль Группы в осуществлении решений Глобального форума и, следовательно, имеют дополнительную ценность, поскольку повышают значимость и усиливают влияние процесса Глобального форума.

Таблица 2
**Выполнение рекомендаций Глобального форума Группой по проблемам
 глобальной миграции, 2007–2011 годы**

Год	«Круглый стол»	Название	Число рекомендаций Глобального форума				Число последующих мер, о которых было сообщено членами Группы по проблемам глобальной миграции	Коэффициент ^a
			Меры, принятые членами Группы по проблемам глобальной миграции					
			Общее число	Одним членом Группы	Двумя и более членами Группы	Не выполнялись		
2007	I	Развитие человеческого капитала и мобильность рабочей силы	9	3	5	1	21	2,3
	II	Денежные переводы и другие средства, поступающие от диаспоры	19	7	11	1	47	2,5
	III	Слаженность политических и институциональных действий и партнерство	15	4	8	3	34	2,3
Итого, 2007 год			43	14	24	5	102	2,4
2008	I	Миграция, развитие и права человека	13	3	9	1	39	3,0
	II	Оптимизация воздействия регулируемой миграции на развитие	9	4	5	0	20	2,2
	III	Слаженность политических и институциональных действий и партнерство	11	2	5	4	27	2,5
Итого, 2008 год			33	9	19	5	86	2,6
2009	I	Политика в области миграции и развития для достижения Целей развития тысячелетия	19	2	17	0	87	4,6
	II	Интеграция, реинтеграция и передвижение мигрантов	9	1	6	2	17	1,9
	III	Слаженность политических и институциональных действий и партнерство	10	1	9	0	44	4,4
Итого, 2009 год			38	4	32	2	148	3,9
2010	I	Налаживание партнерских отношений в интересах решения проблем миграции и развития человеческого потенциала	18	1	17	0	111	6,2
	II	Мобильность людских ресурсов и развитие человеческого потенциала	14	3	11	0	55	3,9

Год	«Круглый стол»	Название	Число рекомендаций Глобального форума				Число последующих мер, о которых было сообщено членами Группы по проблемам глобальной миграции	Коэффициент ^a
			Меры, принятые членами Группы по проблемам глобальной миграции			Не выполнялись		
			Общее число	Одним членом Группы	Двумя и более членами Группы			
	III	Слаженность политических и институциональных действий	13	1	12	0	76	5,8
Итого, 2010 год			45	5	40	0	242	5,4
2011	I	Мобильность рабочей силы и развитие	12	1	8	3	36	3,0
	II	Решение проблемы нелегальной миграции посредством реализации согласованных стратегий	9	0	9	0	46	5,1
	III	Инструментарий для разработки научно обоснованной политики в области миграции и развития	19	2	17	0	99	5,2
Итого, 2011 год			40	3	34	3	181	4,5
Всего			199	35	149	15	759	3,8

Примечание: Подробный перечень мер, принятых Группой по проблемам глобальной миграции, для выполнения рекомендаций см. на сайте: www.unmigration.org.

^a Число последующих мер, о которых сообщила Группа по проблемам глобальной миграции, поделенное на число рекомендаций Глобального форума.

D. Укрепление национального миграционного потенциала

41. В рамках последующей деятельности по итогам диалога на высоком уровне 2006 года система Организации Объединенных Наций активизировала усилия по оказанию государствам-членам помощи в деле создания институционального потенциала в области разработки, подготовки и реализации обоснованной политики в сфере международной миграции и развития.

42. В 2009–2012 годах Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) в сотрудничестве с другими региональными комиссиями и Отделом народонаселения осуществляла проект, направленный на укрепление национального потенциала в целях максимизации преимуществ и сведения к минимуму отрицательных последствий международной миграции для процесса развития. Посредством проведения практикумов и исследований, а также создания сетевых архивов данных и соответствующего инструментария участники проекта содействовали развивающимся странам в выработке подходов к многообразным аспектам международной миграции. На основе созыва двух межрегиональных совещаний проект также способствовал укреплению

нию партнерства и сотрудничества между регионами происхождения и регионами назначения международных мигрантов¹⁷.

43. Европейская экономическая комиссия (ЕЭК), при поддержке ЮНФПА, организовала несколько учебных практикумов для уточнения статистических данных о миграции в Восточной Европе и Центральной Азии. Практикумы позволили участникам обменяться данными о численности и составе контингента иностранцев в их странах. Созданный ЕЭК информационно-справочный центр по вопросам статистики миграции позволяет осуществлять систематический обмен статистическими данными о миграции в регионе. В октябре 2011 года Экономическая комиссия для Африки (ЭКА) начала диалог, посвященный выработке региональной позиции по вопросу о международной миграции и развитии, в рамках подготовки к диалогу высокого уровня 2013 года. ЭКА оказывает правительству Маврикия помощь в систематизации положительных и отрицательных последствий международной миграции для процесса развития в Африке в ходе Глобального форума 2012 года.

44. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) поддержала расположенный на Филиппинах Миграционный центр Скалабрини в разработке информационной системы по вопросам миграции в Азии, представляющей собой сеть из 16 азиатских партнеров, сотрудничающих в сфере обмена данными о миграции. Кроме того, ЭСКАТО совместно с организациями-партнерами работала над подготовкой доклада о положении в области международной миграции в Южной и Юго-Западной Азии, в котором приводится обзор касающихся миграции вопросов, включая законодательство, политику и программы, осуществляемые в регионе¹⁸.

45. В 2011 году Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) начал реализацию проекта, направленного на повышение эффективности процесса управления миграцией на местном уровне с использованием сетевых учебных ресурсов. ЮНИТАР в сотрудничестве с МОМ, ЮНФПА и Фондом Макартуров организует семинары по вопросам миграции и развития в целях информирования дипломатического сообщества в Нью-Йорке. Международный учебный центр МОТ, расположенный в Турине (Италия), принимает у себя Академию по вопросам миграции рабочей силы — летние курсы, организуемые в сотрудничестве с МОТ и другими партнерами Группы по проблемам глобальной миграции.

46. Международный диалог МОМ по вопросам миграции служит для государств-членов и других заинтересованных сторон форумом для обмена мнениями и опытом и содействия сотрудничеству в области международной миграции. В 2011 году в рамках Диалога затрагивались вопросы связи между миграцией и изменением состояния окружающей среды и зависимости миграции от состояния экономики. В 2012 году в центре внимания будет находиться положение трудящихся-мигрантов, оказавшихся в кризисных ситуациях. МОМ также организует учебные курсы по вопросам иммиграционного законодательства и иммиграционной политики для представителей правительств, международных организаций и неправительственных организаций. В 2011 году МОМ и Институт миграционной политики опубликовали издание “Developing a Road

¹⁷ ECLAC, “International migration from a regional and interregional perspective” (Santiago, 2012).

¹⁸ ESCAP, *Situation Report on International Migration in South and South-West Asia* (ST/ESCAP/2622).

Map for Engaging Diasporas in Development: a Handbook for Policymakers and Practitioners in Home and Host Countries” («Разработка «дорожной карты» для вовлечения диаспор в процесс развития: пособие для политиков и специалистов, как в своих, так и принимающих странах»), с тем чтобы поощрить общины эмигрантов к участию в деятельности по развитию. Кроме того, МОМ совместно с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе были разработаны учебные модули по управлению миграцией рабочей силы¹⁹.

IV. Диалог на высоком уровне по вопросам международной миграции и развития 2013 года: порядок проведения, формат и организация

47. В своей резолюции 63/225 Генеральная Ассамблея постановила провести в ходе своей шестьдесят восьмой сессии в 2013 году в рамках имеющихся ресурсов диалог на высоком уровне по вопросам международной миграции и развития. В этой резолюции также было указано, что Ассамблея примет решение о проблематике и порядке проведения этого диалога на ее шестьдесят седьмой сессии.

48. В своей резолюции 65/170 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей на ее шестьдесят седьмой сессии доклад об организационных аспектах проведения этого диалога на высоком уровне и его возможных темах. Приведенные ниже рекомендации представлены в ответ на эту просьбу и основаны на опыте, полученном за последнее время при организации заседаний высокого уровня Ассамблеи. Также предлагается подробная программа этого мероприятия (см. приложение).

A. Охват

49. Диалог на высоком уровне мог бы быть посвящен выявлению конкретных мер, способствующих увеличению выгод и уменьшению издержек, связанных с международной миграцией, для стран происхождения и назначения и для самих мигрантов. Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает сосредоточить свои усилия на выявлении передовых методов и опыта, накопленных за время, прошедшее после проведения диалога на высоком уровне 2006 года, уделяя особое внимание национальным, региональным и глобальным стратегиям и программам, направленным на использование выгод, связанных с международной миграцией, в интересах развития. С этой целью Ассамблея, возможно, пожелает принять к сведению опыт неофициального Глобального форума по миграции и развитию, проводимого по инициативе государств.

B. Продолжительность и сроки

50. В том случае, если Генеральная Ассамблея пожелает рассмотреть возможность проведения этого диалога на высоком уровне в течение двух дней, предшествующих общим прениям Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сес-

¹⁹ См. www.iom.int/jahia/webdav/shared/shared/mainsite/published_docs/brochures_and_info_sheets/Training-Module.pdf.

сии, подобно тому, как был проведен диалог на высоком уровне 2006 года, ей необходимо будет учесть следующие соображения. Поскольку начало шестидесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи запланировано на вторник, 17 сентября 2013 года, первая неделя сессии Ассамблеи зарезервирована для работы Генерального комитета и утверждения повестки дня, а на понедельник, 23 сентября 2013 года, согласно резолюции 66/124, запланировано заседание Генеральной Ассамблеи высокого уровня, посвященное осуществлению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития в интересах инвалидов, то диалог высокого уровня мог бы быть проведен 24 и 25 сентября 2013 года. Этот вариант предусматривает принятие Генеральной Ассамблеи решения о переносе начала общих прений на четверг, 26 сентября 2013 года. Это решение должно включать в себя положение, в котором будет четко указано, желают ли государства-члены, пойдя на дополнительные расходы, продолжить общие прения в субботу, 28 сентября 2013 года, перед их возобновлением в понедельник, 30 сентября.

51. В соответствии с другим вариантом Ассамблея, возможно, пожелает провести диалог на высоком уровне в течение двух дней сразу же после завершения общих прений.

С. Структура и формат пленарных заседаний

52. Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает разделить это совещание высокого уровня на четыре пленарных заседания — по два пленарных заседания в день, с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м., — чтобы дать возможность выступить представителям максимального числа государств-членов.

53. В своей резолюции о порядке проведения диалога на высоком уровне, которая будет принята в ходе ее шестидесят седьмой сессии, Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает установить продолжительность выступлений представителей государств-членов и групп государств, а также число ораторов, выступающих в ходе одного пленарного заседания.

54. Государства-члены, возможно, пожелают начать диалог высокого уровня с заявлений Генерального секретаря, Председателя Генеральной Ассамблеи и Председателя Экономического и Социального Совета, а также одного из видных деятелей, активно занимающихся проблемами международной миграции, и представителя какой-либо неправительственной организации, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете; оба этих оратора должны быть выбраны Председателем Генеральной Ассамблеи.

55. Если государства-члены пожелают организовать интерактивные совещания за круглым столом (см. пункты 60–64 ниже), то в заключительной части пленарного заседания, которое состоится во второй половине второго дня мероприятия, председатели всех четырех интерактивных совещаний могли бы сделать устный обзор обсуждений, состоявшихся на их совещаниях. Специальному представителю Генерального секретаря могло бы быть направлено приглашение выступить с кратким обзором основных результатов, достигнутых в ходе этого диалога на высоком уровне.

D. Участие в пленарных заседаниях

56. Порядок участия в пленарных заседаниях может определяться правилами процедуры Генеральной Ассамблеи, и, соответственно, они могут быть открытыми для государств-членов и Святого Престола, Палестины и Европейского союза в их качестве наблюдателей, а также других межправительственных организаций и структур, получивших постоянное приглашение участвовать в качестве наблюдателей в сессиях и в работе Ассамблеи, включая МОМ.

57. Ассамблея могла бы рассмотреть возможность направления приглашения не только государствам-членам и наблюдателям, но и главам соответствующих учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций. Приглашение участвовать в пленарных заседаниях могло бы быть направлено также Специальному докладчику по вопросу о правах человека мигрантов.

58. В связи с соображениями безопасности и из-за ограниченной вместимости помещений в Центральных учреждениях обеспечить широкое участие гражданского общества в этом диалоге на высоком уровне не представляется возможным. Однако в список выступающих на пленарных заседаниях можно было бы включить по одному представителю от каждой из трех категорий — неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, организаций гражданского общества и частного сектора. Эти ораторы не должны быть теми же лицами, которые были приглашены для выступления на открытии диалога или на совещаниях за круглым столом.

59. Кроме того, признавая важность вклада гражданского общества и других заинтересованных сторон, включая частный сектор, Ассамблея, возможно, пожелает провести неофициальные интерактивные слушания с участием групп гражданского общества до диалога на высоком уровне (см. пункты 69–73 ниже).

E. Структура, формат и тематика интерактивных совещаний за круглым столом

60. Как и в случае диалога на высоком уровне 2006 года, Ассамблея, возможно, пожелает рассмотреть возможность проведения интерактивных совещаний за круглым столом параллельно с пленарными заседаниями. Следует отметить, что проведение параллельных совещаний приведет к увеличению расходов, как и произошло в 2006 году (см. A/60/623 и A/C.5/60/23).

61. Если Ассамблея решит создать такие интерактивные совещания за круглым столом, то первое и второе совещания можно провести в первой и второй половине первого дня диалога на высоком уровне. Третье и четвертое совещания можно провести в первой и второй половине второго дня диалога на высоком уровне.

62. Ниже представлены возможные темы совещаний за круглым столом.

Круглый стол I: Использование вклада диаспоры для содействия развитию

63. Это совещание за круглым столом можно посвятить полученному за время, прошедшее после 2006 года, опыту использования денежных переводов и

иного вклада диаспоры в интересах развития, содействия признанию дипломов и квалификации и переносу льгот, сокращения расходов, связанных с миграцией и денежными переводами, и поощрения реинтеграции возвращающихся мигрантов.

Круглый стол II: Поощрение легальной и организованной миграции при обеспечении защиты прав мигрантов

64. В рамках этого совещания за круглым столом можно провести обзор прогресса, достигнутого в деле поощрения легальной, безопасной и организованной миграции, включая временную, круговую и обратную миграцию, для лиц всех профессиональных уровней. Кроме того, это совещание могло бы включать обзор конкретных мер, принимаемых в целях систематического предотвращения нелегальной миграции и борьбы с ней. В этом контексте также можно рассмотреть взаимосвязь между миграционной политикой и защитой прав мигрантов. Также можно провести обзор мер, направленных на обеспечение более эффективного реагирования международного сообщества на проблемы мигрантов, оказавшихся в бедственном положении. Также можно рассмотреть роль женщин, детей и молодежи в миграции и влияние миграции на семью.

Круглый стол III: Учет миграционной проблематики в повестке дня в области развития

65. Это совещание за круглым столом можно посвятить конкретному опыту, полученному при обеспечении учета миграционной проблематики при планировании национального развития. Большое внимание можно уделить учету миграционной проблематики в повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года; кроме того, можно обсудить меры по улучшению фактологической базы, используемой при разработке миграционной политики.

Круглый стол IV: Укрепление партнерства и сотрудничества в вопросах международной миграции на всех уровнях

66. Дискуссии в рамках этого совещания за круглым столом могут включать обсуждение конкретных шагов по обеспечению согласованности усилий и сотрудничества всех заинтересованных сторон. Это обсуждение может основываться на опыте, полученном государствами-членами, международными организациями и гражданским обществом в деле обеспечения согласованности усилий, сотрудничества и партнерства в вопросах международной миграции, а также предоставления мигрантам максимальных возможностей в плане развития. Темой обсуждения также могла бы стать роль, которую Организация Объединенных Наций и МОМ играют в принятии согласованных, активных межучрежденческих мер в связи с проблемами и возможностями, которые создает миграция, в том числе путем поддержки Глобального форума по миграции и развитию и содействия выполнению его итоговых документов. В ходе совещания за круглым столом могут быть представлены результаты оценки деятельности Глобального форума.

67. Председатель Генеральной Ассамблеи мог бы, проведя консультации с региональными группами, назначить председателей совещаний за круглым столом из числа министров, принимающих участие в диалоге на высоком уровне,

при обеспечении надлежащего учета соображений географического распределения и гендерной представленности.

68. Председатели совещаний за круглым столом могут в устной форме представить краткий обзор обсуждений, состоявшихся в рамках этих интерактивных совещаний, на заключительном пленарном заседании диалога на высоком уровне.

F. Участие в интерактивных совещаниях за круглым столом

69. Участие государств-членов в каждом из интерактивных совещаний за круглым столом может определяться принципом справедливого географического распределения.

70. Кроме того, Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает принять конкретные положения, с тем чтобы позволить участвовать в совещаниях за круглым столом главам подразделений системы Организации Объединенных Наций и представителям неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, организаций гражданского общества и частного сектора.

71. Можно решить, что участников будет не более 50, включая не менее 4 представителей подразделений Организации Объединенных Наций и 6 представителей других соответствующих институциональных заинтересованных сторон, в том числе организаций гражданского общества и частного сектора.

72. Каждой делегации можно предложить представить свои предпочтения относительно участия в одном из четырех совещаний за круглым столом председателю ее соответствующей региональной группы.

G. Подготовительные мероприятия

73. Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает рассмотреть возможность проведения в преддверии заседания на высоком уровне неофициальных интерактивных слушаний с участием представителей организаций гражданского общества, как это было сделано, когда проводился диалог на высоком уровне в 2006 году. Эти слушания можно провести в течение одного полного дня, и они могут включать два последовательных сегмента. Как и при проведении предыдущих мероприятий такого характера, обязанности председателя на этих неофициальных интерактивных слушаниях мог бы исполнить Председатель Генеральной Ассамблеи, и каждый сегмент может состоять из выступлений приглашенных участников, представляющих неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, организации гражданского общества и частный сектор, и предусматривать обмен мнениями с представителями государств-членов.

74. Эти слушания могут быть открытыми для аккредитованных представителей неправительственных организаций, организаций гражданского общества, частного сектора, государств-членов и наблюдателей в Генеральной Ассамблее.

75. Генеральная Ассамблея, возможно, поручит Председателю Ассамблеи определить список приглашенных участников и конкретный формат проведения этих слушаний и их организацию в консультации с государствами-членами и представителями организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, организаций гражданского общества и частного сектора. Председателю Генеральной Ассамблеи может быть поручена подготовка краткого обзора слушаний, состоявшихся в преддверии диалога на высоком уровне.

76. В целях содействия участию в этих слушаниях неправительственных организаций и организаций гражданского общества из развивающихся стран Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает настоятельно призвать государства-члены и другие стороны вносить взносы в специально учрежденный для этого целевой фонд.

77. Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает рекомендовать проведение других подготовительных мероприятий, таких как дискуссионные форумы или совещания экспертов, при поддержке заинтересованных государств-членов, соответствующих учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций или других институциональных заинтересованных сторон.

Н. Результаты

78. Результаты диалога на высоком уровне могут быть представлены в виде записки, подготовленной Председателем Генеральной Ассамблеи, которая будет широко распространена среди государств-членов, наблюдателей, учреждений Организации Объединенных Наций и других соответствующих организаций. Эта записка может включать резюме обсуждений, состоявшихся в рамках заседаний за круглым столом, и может быть издана в качестве документа Ассамблеи.

79. В качестве альтернативы Генеральная Ассамблея может рассмотреть вопрос о принятии краткого и ориентированного на конкретные меры итогового документа и поручить Председателю Ассамблеи подготовку проекта текста этого документа в консультации с государствами-членами и с опорой на представленные ими материалы и, когда это целесообразно, на материалы, полученные в рамках подготовительного процесса; Ассамблея может также пожелать созвать в надлежащее время неофициальные консультации, чтобы предоставить государствам-членам достаточные возможности для рассмотрения и согласования этого документа до диалога на высоком уровне.

V. Выводы, рекомендации и дальнейшие действия

80. С 1990 по 2010 год численность международных мигрантов увеличилась на 59 миллионов, то есть на 39 процентов. По большей части это увеличение численности, отмеченное в странах Севера, было обусловлено миграцией из стран Юга. Рост миграции Юг-Север привел к значительному потоку денежных переводов в противоположном направлении. Государствам-членам необходимо удвоить свои усилия в целях сокращения стоимости перевода денежных

средств и увеличения выгод от этих переводов для процесса развития, учитывая при этом, что они имеют дело с частными финансовыми потоками.

81. Принятие Международной организацией труда нового правового документа, направленного на защиту прав домашних работников, является важным достижением в деле защиты женщин из числа трудящихся-мигрантов. Однако миллионы мигрантов по-прежнему сталкиваются с дискриминацией, ксенофобией и злоупотреблениями. Диалог на высоком уровне 2013 года дает возможность ускорить ратификацию международно-правовых документов, касающихся международной миграции, и содействовать их осуществлению.

82. Если не будут выделены дополнительные ресурсы для сбора базовых данных, разработка миграционной политики и публичное обсуждение вопросов миграции по-прежнему будут происходить в отсутствие достаточной информации. Международное сообщество должно уделять приоритетное внимание распространению данных о миграции, полученных в результате цикла переписей населения 2010 года, облегчить доступ к данным административной отчетности и рассмотреть возможность финансирования специальной программы обследований в странах, для которых отсутствуют достаточные данные о миграции.

83. Активизация деятельности, связанной с миграцией, привела к необходимости укрепления координации. Межучрежденческое Координационное совещание по вопросам международной миграции, организованное Отделом народонаселения, играет важнейшую роль в обеспечении обмена информацией по вопросам миграции между заинтересованными сторонами. Группа по проблемам глобальной миграции обеспечивает укрепление межучрежденческой координации по вопросам миграции с 2006 года и конструктивно взаимодействует с Глобальным форумом.

84. Группа по проблемам глобальной миграции приступила к обзору для изучения того, как система Организации Объединенных Наций и другие ключевые заинтересованные стороны могут оказывать энергичную и согласованную поддержку государствам-членам в деле использования возможностей и решения проблем, создаваемых международной миграцией, и поощрения более широкого применения соответствующих правовых документов и норм. В рамках этого обзора будет также изучен вопрос о том, как система Организации Объединенных Наций может эффективно поддерживать заседания Глобального форума и эффективные последующие меры.

85. ЮНФПА и МОМ осуществляют руководство общесистемной инициативой по подготовке рекомендаций для диалога на высоком уровне 2013 года на основе опыта и уроков, извлеченных в ходе осуществления программ в области миграции и развития с 2006 года. Как ожидается, в результате этой инициативы будет подготовлен ряд конкретных рекомендаций, касающихся получения максимальной пользы от миграции и решения связанных с ней проблем.

86. В апреле 2013 года Комиссия по народонаселению и развитию рассмотрит на своей шестой сессии демографические аспекты последних миграционных тенденций, тем самым позволив Экономическому и Социальному Совету внести свой вклад в подготовку диалога на высоком уровне 2013 года.

87. В настоящее время Глобальный форум по миграции и развитию проводит второй этап оценки, направленной на определение дальнейшей деятельности Глобального форума после диалога высокого уровня 2013 года. Как ожидается, результаты этой оценки, в рамках которой будут также рассмотрены его связи с Организацией Объединенных Наций, станут доступны к концу 2012 года.

88. Разработав правильный набор стратегий, можно использовать выгоды от международной миграции в интересах стран происхождения и назначения, мигрантов и их семей, а также уменьшить ее негативные последствия. Диалог на высоком уровне 2013 года представляет собой важнейший шаг международного сообщества, который позволит ему скорректировать глобальную повестку дня в области миграции, принять конкретные рекомендации относительно того, как использовать миграцию в интересах развития и обеспечить учет вопросов международной миграции в обсуждении развития в период после 2015 года.

Приложение

Предлагаемая программа диалога на высоком уровне по вопросам международной миграции и развития, проводимого в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций

Диалог на высоком уровне будет состоять из четырех пленарных заседаний, проводимых по два в день, и четырех интерактивных совещаний за круглым столом, проводимых параллельно с пленарными заседаниями.

Первый день диалога на высоком уровне

- 10 ч. 00 м. — 10 ч. 30 м. Открытие диалога на высоком уровне Председателем Генеральной Ассамблеи
- Заявления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, Председателя Генеральной Ассамблеи и Председателя Экономического и Социального Совета, а также какого-либо видного деятеля и какого-либо представителя гражданского общества; оба этих оратора выбираются Председателем Генеральной Ассамблеи
- 10 ч. 30 м. — 13 ч. 00 м. Продолжение первого пленарного заседания
- Круглый стол I: Использование вклада диаспоры для содействия развитию (проводится параллельно первому пленарному заседанию)
- 15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м. Второе пленарное заседание
- Круглый стол II: Поощрение легальной и организованной миграции при обеспечении защиты прав мигрантов (проводится параллельно второму пленарному заседанию)

Второй день диалога на высоком уровне

- 10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м. Третье пленарное заседание
- Круглый стол III: Учет миграционной проблематики в повестке дня в области развития (проводится параллельно третьему пленарному заседанию)
- 15 ч. 00 м. — 17 ч. 30 м. Четвертое пленарное заседание
- Круглый стол IV: Укрепление партнерства и сотрудничества в вопросах международной миграции на всех уровнях (проводится параллельно четвертому пленарному заседанию)

17 ч. 30 м. — 18 ч. 00 м. Устные обзоры обсуждений, состоявшихся в рамках четырех интерактивных совещаний за круглым столом, представляемые их председателями

Заключительное выступление Специального представителя Генерального секретаря

Закрытие диалога на высоком уровне Председателем Генеральной Ассамблеи
